

doi:10.3969/j.issn.1674-117X.2024.03.003

《中国建设》对新中国国家形象的构建(1952—1956)

贾一航

(国家开放大学 马克思主义学院, 北京 100039)

摘要:《中国建设》杂志坚持实事求是的办刊原则,将宏大叙事与微小叙事相结合,广泛采用新旧对比的写作手法和借助外宾的表达方式,从政权、民生、文化三个层面构建出新中国的国家形象:政府与人民休戚与共、水乳交融的政权形象;百姓生活日益改善、妇女地位不断提升的民生形象;传统文化守正创新、文教事业不断发展的文化形象。其构建新中国国家形象的外宣实践,为新时代对外宣传与国家形象构建工作提供了珍贵的历史经验。

关键词:《中国建设》;对外宣传;国家形象构建

中图分类号:G125

文献标志码:A

文章编号:1674-117X(2024)03-0020-06

Construction of the National Image of New China (1952—1956)

by *China Reconstructs*

JIA Yihang

(Marxism School, The Open University of China, Beijing 100039, China)

Abstract: The magazine *China Reconstructs* adheres to the principle of seeking truth from facts, combines macro narrative with micro narrative, adopts the writing technique of comparing old with new and uses the expression of foreign guests extensively, and constructs the national image of new China from three aspects of political power, people's livelihood and culture: the political image of the government sharing weal and woe with the people; the people's livelihood image of improving people's lives and improving women's status; the cultural image of traditional culture being upright and innovative, and the cultural and educational undertakings constantly developing. Its practice of international publicity in building the national image of new China has provided precious historical experience for international publicity and national image construction in the new era.

Keywords: *China Reconstructs*; international publicity; national image construction

国家形象是国际社会公众对一个国家相对稳定的总体评价,包括物质、制度、精神等要素,是一个国家软实力的重要组成部分^[1]。一个国家往往通过多种渠道和方式构建其正面的形象,其中,向海外发行外文杂志就是重要的手段之一。新中国

成立初期,东西方舆论斗争十分尖锐。面对中国革命的胜利,美国《时代》周刊直言:“毛泽东把中国带入了共产主义世界,这对西方来说是一场巨大的灾难,其后果难以估量。对于共产主义世界来说,则是自俄国十月革命胜利以来最伟

收稿日期:2024-04-05

作者简介:贾一航,男,河北唐山人,国家开放大学讲师,博士,研究方向为中共党史、中国近现代史。

大的胜利。”^[2]面对西方阵营的舆论攻讦，新中国急需组织外宣力量进行回应。在此背景下，1952年英文版《中国建设》（*China Reconstructs*）杂志应运而生，成为新中国外宣体系的重要组成部分。与此前创办的政治性刊物《人民中国》（*People's China*）不同，《中国建设》更加关注新中国社会、文化与民生的发展状况。本文将聚焦于《中国建设》构建新中国国家形象的外宣实践，从政权形象、民生形象、文化形象三个维度入手，剖析杂志的宣传特色，以期为新时期对外宣传与国家形象构建工作提供历史经验。

一、《中国建设》——研究新中国国家形象构建的重要参考

《中国建设》是周恩来总理亲自关怀、宋庆龄副主席亲自创办的对外综合性刊物。杂志印刷精美、内容丰富，集中展现了新中国社会、经济、文教和福利方面的发展状况，是研究新中国国家形象构建的重要参考。新中国成立初期，以美国为首的西方阵营对新中国实行孤立封锁政策，严格管制来自中国大陆的出版物。对此，中国政府采取相应措施，逐步取缔了帝国主义国家媒体在华的分支机构以及相关记者的在华采访权。这种情况下，外国民众难以获取来自中国大陆的信息，新中国的真实情况难以为外部世界知晓。为了向世界传播新中国的声音，介绍新中国的发展建设成就，宋庆龄曾多次致函周恩来，建议由中国福利会承担部分对外宣传任务，以人民团体的身份创办一本外宣刊物。对此，周恩来总理表示完全赞同，并在人事和经费上给予了支持。

其实早在《中国建设》创刊之前，新中国已经创办了一本名为《人民中国》（*People's China*）的英文外宣刊物。《人民中国》创办于1950年1月，隶属于新闻总署国际新闻局。杂志以世界各国“左翼”进步人士为主要发行对象，以刊载政治、外交题材的文章为主，具有鲜明的阶级性和战斗性色彩。也正因如此，《人民中国》遭到了美国等西方国家的禁运，难以发挥影响西方民众思想观念的作用。为了尽快打开西方市场，争取资本主义国家中间派人士和普通民众对新中国的同情，《中国建设》以中国福利会名义创办，刻意淡化了杂志的“官方色彩”。从报道内容上来看，杂

志侧重展现新中国社会、文化与民生的发展状况，意在弥补《人民中国》过于“政治化”“严肃化”的不足，用“可爱的中国”形象丰富了此前外国民众对于“红色中国”的刻板印象。

从编委会的阵容来看，《中国建设》编委会汇集了一批顶尖的专家学者。编委会由资深媒体人、上海市副市长金仲华和著名历史学家陈翰笙担任正副主任，编委包括北京政法学院院长钱端升、中华人民共和国卫生部部长李德全、上海著名实业家刘鸿生、江苏省教育厅厅长吴贻芳、著名宗教人士吴耀宗等^[3]。另外，曾经访问过延安的著名记者爱泼斯坦（Israel Epstein）也回到了中国，出任《中国建设》执行编辑。专家云集的编委会对提升刊物水准起到了至关重要的作用，使得《中国建设》杂志在海外颇受欢迎。宋庆龄也十分重视杂志质量的提升，她不仅仔细阅读文章，提出改进意见，还经常亲自撰写重要稿件，为杂志的发展壮大作出了重要贡献。《中国建设》自发行以来，凭借贴近生活的题材和高质量的编印水平在海外受到了诸多赞誉，其发行量也逐年攀升，为宣传新中国国家形象发挥了积极作用。

二、《中国建设》对新中国国家形象的呈现

《中国建设》杂志从创刊伊始就肩负着回击西方谣言、重塑新中国形象的重任。在冷战对立的格局下，西方媒体不断就“征粮”“征兵”“公债”“饥荒”等议题大做文章，试图挑拨中国政府与人民的关系。另外，外媒还不断攻击中共对传统文化的“破坏”，试图削弱中共政权在文化身份上的正统地位^[4]。面对复杂的国际舆论斗争，《中国建设》积极开展正面宣传，从政权形象、民生形象和文化形象入手，将可信、可爱、可敬的新中国形象呈现给各国读者。

（一）政权形象：政府与人民休戚与共、水乳交融

1952—1956年，《中国建设》对于政权形象的刻画主要围绕着政府领导经济建设、兴修农田水利、克服重大灾害、关爱妇女儿童等话题展开。在1952年《中国建设》创刊号的封面上，一幅农民扛着农具回家的图像首先进入了读者的视野。他们刚刚在土改中分得了土地和农具，脸上露出

了久违的笑容。新中国成立之后,劳动人民掌握了国家政权,他们的笑脸也反映了广大农民对新政权的拥护。《结束洪水的威胁》讲述了1951年人民政府治理淮河的壮举^[5]。文章通过历史的视角,强调历代统治者对于淮河泛滥无能为力,任由洪水蹂躏百姓。新政权建立之后,治淮工程很快被提上日程。经过科学的研判和充分的动员,党员群众上下一心,淮河治理取得了巨大成效。在文章《三个孩子与奶牛》中,村民冯秀清(Feng Hsiu-ching)家因为生了三胞胎而愁眉不展。在旧社会,由于帝国主义和封建主义的残酷压迫,农民常常养不活自己的子女。幸运的是这三个孩子出生在新社会。政府不仅送来了粮食和布匹,还特批了一头奶牛送给冯秀清家,以解决孩子的哺乳问题,这让冯秀清一家喜笑颜开^[6]。

新政权在全心全意为人民服务的同时,也赢得了人民的拥护,这一点在征兵工作中得到了完美的诠释。朝鲜战争爆发后,随着中美之间全面的军事对立,我国的国防安全形势变得十分严峻。为充实国防力量,及时为军队补充兵源,1955年国家开始推行义务兵役制。与旧政权“抓壮丁”式的征兵不同,新中国在推行义务兵役的过程中得到了广大人民的热烈拥护。当兵入伍、保家卫国被认为是一件无上光荣的事情。《新兵日记》讲述了一位19岁的农民卢松谢(Lu Sung-Tse)参军入伍的故事^[7]。文章通过两兄弟争先恐后报名参军的例子以及村里红旗招展欢送新兵的场景,烘托出新政权与人民群众休戚与共、水乳交融的密切关系。

(二) 民生形象: 百姓生活日益改善, 妇女地位不断提升

淡化政治色彩、贴近百姓生活是《中国建设》的办刊特色之一。从创刊之伊始,杂志就十分关注民生议题,许多文章都聚焦在百姓柴米油盐、吃穿住行等细节之中。文章《一位教师主妇》,源于英国主妇Mrs. Eve Rappaport给《中国建设》编辑部的一封信。她在信中抱怨自己有五个孩子,琐碎家务占用了她全部的时间。她十分好奇中国妇女的日常生活。对此,《中国建设》邀请了一位和她情况类似的女教师胡青桃(Hu Chih-tao)回信介绍自己的生活。胡青桃在信中详细列举了自己的家庭收入情况、住房情况、各项花销

以及工会提供的各种福利,例如组织郊游活动,观看演出、电影等等。她强调自己每月都有存款,孩子们也在托儿所里得到精心的照料。她希望外国朋友有机会来中国看一看^[8]。在另一篇文章《数百万工人涨工资》中,作者以天津第二橡胶厂的一名李姓工人为例,描述了中国工人家庭真实的生活状况。当他的工资从月薪64元上涨至85元之后,家庭食谱中有了更多肉类和水果的选择,收音机等小家电也成为了工人家庭日常的配备。工人除了获得劳动报酬,还享受住房、医疗、养老等一系列福利待遇,这些都由企业免费提供^[9]。此类文章大多描述细致、数据翔实,容易使读者产生共鸣。

妇女地位的变化也是《中国建设》重点关注的话题之一。马克思主义认为妇女受压迫现象是生产力发展到一定阶段的产物,其根源在于私有财产制度^[10]。剩余劳动产品的增加与社会分工的不断扩大,使得妇女被排除在了社会生产活动之外,她们只能从事家庭劳动,逐渐沦为男人的附属品。新中国成立后,随着生产关系的调整,妇女的作用重新被激发出来。新政权积极倡导妇女解放,鼓励妇女参加劳动,并效仿苏联树立了女拖拉机手梁军、女火车司机田桂英、女电车司机李云华等劳模形象,努力改变民众对妇女的刻板印象。《北京的女电车司机》介绍了北京第一位女电车司机李云华(Li Yun-hua)事迹。新中国成立前李云华是服装厂的一名工人,她每天工作12小时,却只能拿到很少的报酬,几乎无法维持生计。因为她是女工,老板给她的待遇比男人差,为此,她时常感到很痛苦。新中国成立后,李云华受到田桂英(新中国第一位女火车司机)事迹的鼓舞,努力学习电车驾驶技术,最终通过考核,成了北京第一位女电车司机^[11]。文章通过李云华的事迹向外界展现了新旧社会女性境遇的巨大反差,凸显了新中国妇女解放运动的巨大成就。

(三) 文化形象: 传统文化守正创新, 文教事业不断发展

新中国成立之后,人民政府在保护文物古迹、传承文化艺术方面作了许多努力,在一定程度上推动了传统文化的守正创新。作为对外展示中国国家形象的重要窗口,《中国建设》也对此及时进行了报道,从正面展示了新政权“文化传承者”

的形象。《北京手工艺品的新精神》介绍了敦煌莫高窟艺术在北京景泰蓝瓷器上重新“复活”的故事。1951年春天北京举办了一场以敦煌壁画为主题的展览会。这次展会陈列了数千种敦煌壁画的复制品。由于规格高、质量好，展会很快在北京引起了轰动。北京的手工艺人在参观完展览后突发奇想，开始尝试将敦煌壁画上的图案绘制在景泰蓝上。经过反复试验，终于创造出了敦煌艺术风格的盘子、茶壶与花瓶，为传统艺术注入了新的活力^[12]。在另一篇文章《重新发现的艺术宝库》中，作者着重介绍了文物工作者对甘肃炳灵寺石窟的开发与保护工作^[13]，从侧面反映了新政权对文化遗产的珍视。

在文化教育领域，为了尽快让工农群众读书识字，服务国家工业化建设，中国政府领导了大规模的扫盲运动。《一位乡村教师的扫盲行动》介绍了河南省鲁山县一名女教师深入农村开办妇女识字班的感人故事^[14]。最初，村里的保守势力强大，他们认为让女孩子读书认字只会耽误农活，因此阻挠识字班的招生工作。后来经过多次上门拜访与耐心劝导，识字班学员日渐增多，村民的态度也逐渐发生了转变。女教师通过自身努力不仅改变了乡村的面貌，也为自己赢得了尊重。在开展扫盲运动的同时，政府也投入大量资金对文化场馆进行升级改造，其中北京历史博物馆的改造工程最为引人注目。《旧博物馆的新生》介绍了人民政府将原有的午门侧殿改造成为北京历史博物馆的事迹^[15]。文中特别强调：新政府始终秉持文化事业为工农群众服务的理念，尽量避免民国时期博物馆那种过于学术化、抽象化的倾向。因此，在布展过程中，每一件展品都附有翔实的背景知识介绍，力图用最通俗的语言来讲解历史、服务群众。

二、《中国建设》的国家形象构建策略

《中国建设》在构建国家形象的过程中逐渐形成了自身的风格与特色。与擅长“宏大叙事”的官方刊物不同，《中国建设》更偏爱讲述普通人的故事，通过描写普通百姓生活的改变映衬出整个国家的发展与变迁。在叙事过程中，新旧对比的手法被广泛运用，外国友人的旅行见闻也经常用于对外宣传。另外，为了增强刊物的趣味性，

编辑部还专门设计了具有浓厚中国特色的小礼品发放给读者，受到了读者的广泛好评。

（一）运用新旧对比的写作手法

根据唯物辩证法的观点，“矛盾着的各方面，不能孤立的存在。假如没有和它作对的矛盾的一方，它自己这一方就失去了存在的条件”^[16]。因此，生与死、好与坏、新与旧都是互为依存的，新中国只有在旧中国的衬托下，才能凸显出自己的价值。在《中国建设》的外宣实践中，对比的写作手法经常被用于反映新旧政权的差异，许多文章都以1949年为界限，努力向读者呈现出两个截然不同的世界。《扬子江上的奇迹》是一篇赞颂新中国水利建设成就的文章。文中作者以清王朝和国民党当局治理长江水患的态度为参照物，突出了新政权执政为民的形象。清朝统治者的治河方法是“铸造了一个铁牛放在河边，希望它能镇住河神，保佑风调雨顺”^[17]。这种迷信的治河方法显然不会起到任何效果。国民党的统治者更加荒谬，他们除了收税以外，毫无作为。新中国成立之后，政府组建了专门委员会研制施工计划，并很快调集了30万军民加入工程建设的大会战。荆江分洪工程仅用时75天便宣告完工。《中国建设》对成渝铁路通车情况的报道也采用了类似的手法。文章《成渝铁路建成通车》介绍，早在40年前，四川人民就梦想拥有铁路，但腐朽的清王朝、北洋军阀和国民党当局虽然不断以筑路的名义向人民收税，铁路工程却丝毫没有进展。四川解放仅仅6个月后，人民政府就开始着手修建铁路。在四川人民的大力支持下，成渝铁路仅用时两年，便宣告完工^[18]。

百姓在新旧政权下截然不同的生活也常常被拿来作对比。“农民县长”朱富胜过去给地主家养猪，经常衣不蔽体、食不果腹。1939年，八路军来到山东，发起了“减租减息”运动，农民生活大大改善，朱富胜也在这时成了党的地方干部。新中国成立后，朱富胜作为沂水县县长带领人民进行土地改革，积极建设学校和公路，普及公共卫生事业，开展扫盲运动，各项事业都取得了不俗的成绩。回想起当年养猪的日子，他说，是共产党给了他新的生命^[19]。前文中提到的北京第一位女电车司机李云华的经历也十分相似。新政权的建立，给了她施展才华的空间，帮助她实现了

从“废物”到天才的“蜕变”。这些文章通过讲述穷苦百姓“翻身”的故事，巧妙地将人民的幸福归因于新政权的领导，凸显了新旧政权本质上的差异。

(二) 借助外宾视角讲好中国故事

借助外宾视角讲故事是《中国建设》经常采用的手法。外宾因其特殊的身份，往往更适宜担当连通中外的角色。在1952年亚太和平会议期间，北京接待了来自世界各地的代表团。由于这是新中国首次主办大型国际会议，外交部专门向各驻外使馆发出指示：“应注意，对亚洲及太平洋区域和平会议的宣传，并适当地宣传代表们的活动。”^[20]利用这次千载难逢的机会，《中国建设》加大了报道力度，第一时间刊发外宾对新中国的评价和感悟。《一个拉丁美洲人看中国》就是这样一篇文章。作者Olga Poblete女士是拉丁美洲代表团的成员，她在文中谈道：“从前拉丁美洲与中国之间似乎隔着一道幕布(curtain)。我们的媒体总是喜欢把中国描绘得一团漆黑，把中国革命说成是世界和平的威胁。通过参加这次和平会议，我明白了人民已经获得解放的国度是不可能成为侵略者的。”^{[21][2]}作者紧接着批评了资本主义国家虚假的宣传话术。“我们的国家每天都在谈论自由，但自由每天都在被侵犯；政客们对保护私有财产夸夸其谈，穷人的生活却日益贫困；他们声称要寻求和平，却向民众宣扬战争与仇恨。”^{[21][2]}文章通过作者的亲身经历，向世界人民展示了新中国爱好和平、蓬勃向上的正面形象，具有较强的说服力。

《今日在中国旅行》同样是一篇以外宾视角讲述新中国发展变迁的作品^[22]。作者文幼章夫妇(James& Mary Endicott)原本在中国生活多年，抗日战争时期在重庆结识了周恩来、乔冠华等中共领导人，后因战乱暂时返回加拿大。1952年，两人一起返回中国，开启了一次为期两个月的旅行。他们先后抵达北京、上海、南京等地，并深入工厂和乡村，同工人和农民进行面对面交流。文幼章夫妇在文中高度肯定了新中国发展建设成就以及工农生活的改善，以一个旅行者的视角向外界传达了新中国的正面形象。

(三) 赠送具有中国特色的小礼品

赠送具有中国特色的小礼品是《中国建设》杂

志联络读者、提升刊物文化品位与趣味性的的重要举措。自1953年起，《中国建设》开始不定期向读者发放赠品。赠品以小册子为主，包括连环画、独幕剧剧本、邮票、乐谱、纪实文学等多种形式，赠品从不同维度呈现了中国文化与艺术的独特魅力。比较有代表性的赠品有独幕剧《夫妻之间》(*Between Wife and Husband*)、连环画《巧媳妇》(*Clever Msitress*)、《1949—1954年的中国邮票》(*Postage Stamp of the PRC (1949—1954)*)、《中国民间歌曲》(*Folk Songs from China*)等等^[23-26]。这些赠品大多为宣扬中国文化和民间艺术的作品，其对促进中外文化的交流互鉴、加深外国读者对中国文化的了解起到了积极的作用。例如连环画《巧媳妇》(*Clever Msitress*)中就塑造了一位诚实善良、勤劳勇敢的年轻人壮(Chuang)和一位聪慧美丽且拥有特别法力的巧媳妇。他们代表了古代中国人民的光辉形象，而邪恶的皇帝则代表残暴的封建统治者。小册子以连环画的形式，展现了古代中国人民的勤劳勇敢以及封建统治的残酷暴虐。最后，故事以旭日东升的画面结束，象征着中国人民在完成反帝反封建的历史使命之后，终于迎来了美好的新生活。

三、《中国建设》国家形象建构的启示

《中国建设》通过讲述普通人的故事、聚焦普通百姓的生活，将生动鲜活的中国形象展现给世界人民，为世界人民了解中国打开了一扇宝贵的窗口。在杂志创刊5周年之际，印尼总统苏加诺、印度总理尼赫鲁、缅甸国家领袖吴努、日本前首相片山哲、南非黑人领袖莫西·科坦(Moses Kotane)、英国坎特伯雷大主教休利特·约翰逊(Hewlett Johnson)等人纷纷发来贺电，对《中国建设》的办刊成果给予高度评价^[27]。周总理也亲自题词，勉励《中国建设》“继续作好同各国人民增进了解和友谊的工作”^[28]。在新中国国家形象构建方面，《中国建设》的成功实践给后人留下了宝贵的历史经验。

其一，坚持宏大叙事与微小叙事相结合。讲故事是外宣文章中常见的表达形式。与偏爱宏大叙事的对内宣传有所不同，外宣文章更重视“微小叙事”和“以小见大”，即通过描绘百姓生活的细微变化来反映整个国家的发展与变迁。由于西

方世界对个体价值的崇尚，以小见大的表达方式更加符合他们的阅读习惯。

其二，“自己讲”不如“别人讲”。借助外宾视角讲故事是1950年代外宣刊物经常采用的一种表达策略，其在当年就取得了良好的宣传效果。后疫情时代，我们应进一步扩大中外文化交流的规模，让更多的外国友人来感悟中国、宣传中国，并通过社交媒体等渠道将新时代中国人民砥砺奋进的故事传播到世界各地。

其三，始终坚持实事求是的办刊原则。1958年底，毛泽东在武汉翻阅《中国建设》后，对杂志的内容十分满意。当时，他对旁边的柯庆施说：

“中国建设杂志用事实说话，对外宣传就是应该这样做。”^[29]《中国建设》能在竞争激烈的外宣战线中脱颖而出，其根源就在于其文章内容客观、真实、全面。杂志在坚持正面报道的前提下努力做到了报道时不夸大、不片面、不刻意回避问题；在讲成就的同时，也会谈到不足之处，说话留有余地。这种看似有点“冒险”的行文风格，却实实在在为杂志赢得了更多的赞誉。

总之，“讲好中国故事，传播好中国声音”是一项艰巨而宏大的任务。《中国建设》构建新中国国家形象的外宣实践，为新时代对外宣传与国家形象构建工作提供了珍贵的历史经验，值得我们认真研究。

参考文献：

- [1] 管文虎. 国家形象论 [M]. 成都：电子科技大学出版社，2000：23.
- [2] Foreign News: Man of Feeling[EB/OL]. [2024-03-25]. <https://content.time.com/time/magazine/article/0,9171,799759,00.html>.
- [3] 戴延年，陈日浓. 中国外文局五十年：大事记 [M]. 北京：新星出版社，1999：22.
- [4] 董作宾. 从共区抢救出来的四库全书 [J]. 今日世界，1953(35)：14-15.
- [5] Ending the Flood Menace[J]. China Reconstructs, 1952(1)：4-10.
- [6] Three Children and a Cow[J]. China Reconstructs, 1952(6)：38.
- [7] LU S T. Diary of a New Recruit[J]. China Reconstructs, 1955(10)：24-28.
- [8] HU C T. A Teacher Housewife[J]. China Reconstructs, 1953(3)：10-12.
- [9] Fatter Pay Envelopes for Millions[J]. China Reconstructs, 1956(12)：2-4.
- [10] 中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局. 马克思恩格斯文集：第4卷 [M]. 北京：人民出版社，2009：67.
- [11] Women Drive Trams in Peking[J]. China Reconstructs, 1952(1)：34.
- [12] New Spirit in Peking Handcrafts[J]. China Reconstructs, 1952(2)：24-25.
- [13] Art Treasure Rediscovered[J]. China Reconstructs, 1953(4)：25.
- [14] A Village Teacher Fights Illiteracy[J]. China Reconstructs, 1952(2)：12.
- [15] WANG YC. Old Museum Comes Alive[J]. China Reconstructs, 1953(1)：32-36.
- [16] 毛泽东. 毛泽东选集：第1卷 [M]. 2版. 北京：人民出版社，1991：328.
- [17] Miracle on the Yangtze[J]. China Reconstructs, 1952(5)：7.
- [18] Chungking-Chengtu Railway Completed[J]. China Reconstructs, 1952(5)：19-20.
- [19] County Head Chu Fu-sheng[J]. China Reconstructs, 1953(1)：43-44.
- [20] 通知各驻外使馆关于国庆宣传及纪念办法 [A]. 外交部档案馆，档案号：117-00192-01.
- [21] POBLETE O. Latin American Views China[J]. China Reconstructs, 1953(1).
- [22] ENDICOTT J. Travels in China Today[J]. China Reconstructs, 1952(4)：28-33.
- [23] Between Wife and Husband[J]. China Reconstructs, Supplement, 1953(6).
- [24] Mistress Clever[J]. China Reconstructs, Supplement, 1954(3).
- [25] Postage Stamp of the PRC (1949—1954)[J]. China Reconstructs, Supplement, 1955(5).
- [26] Folk Songs from China[J]. China Reconstructs, Supplement, 1955(9).
- [27] Birthday Greetings[J]. China Reconstructs, 1957(1)：5.
- [28] 张彦. 中国外文局五十年：回忆录 [M]. 北京：新星出版社，1999：205.
- [29] 周东元，元文公. 中国外文局五十年：史料选编 [M]. 北京：新星出版社，1999：151.

责任编辑：黄声波